

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

WISSENSCHAFTLICH-
TECHNISCHE ARBEITS-
GEMEINSCHAFT FÜR
BAUWERKSERHALTUNG
UND DENKMALPFLEGE

Baudenkmale und denkmalwerte Gebäude
Baukonstruktion
Listed and historical buildings
Building construction

VDI/WTA 3817

Blatt 2 / Part 2

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	3	Preliminary note.....	3
Einleitung.....	3	Introduction.....	3
1 Anwendungsbereich.....	4	1 Scope.....	4
2 Normative Verweise.....	4	2 Normative references.....	4
3 Begriffe.....	5	3 Terms and definitions.....	5
4 Abkürzungen.....	5	4 Abbreviations.....	5
5 Tragwerksplanung.....	6	5 Structural design.....	6
5.1 Schutzziele.....	6	5.1 Protection goals.....	6
5.2 Bestandsaufnahme.....	6	5.2 Evaluation.....	6
5.3 Bestandsschutz.....	6	5.3 Grandfathering.....	6
5.4 Bewertung von Schäden und Mängeln.....	7	5.4 Assessment of damage and defects.....	7
5.5 Statische Berechnung.....	7	5.5 Static calculation.....	7
5.6 Ausführung von Ergänzungen/ Verstärkungen.....	8	5.6 Execution of additions/ reinforcements.....	8
6 Schutz vor Bauschäden.....	8	6 Protection against structural damage.....	8
6.1 Schutzziele.....	8	6.1 Protection goals.....	8
6.2 Schädigungen.....	9	6.2 Damage.....	9
6.3 Voruntersuchungen.....	9	6.3 Preliminary examinations.....	9
6.4 Planung und Ausführung.....	10	6.4 Planning and realisation.....	10
6.5 Kompensationsmöglichkeiten.....	11	6.5 Compensation options.....	11
7 Umgang mit Schadstoffbelastungen.....	12	7 Dealing with pollution.....	12
7.1 Schutzziele.....	12	7.1 Protection goals.....	12
7.2 Kontaminierung.....	12	7.2 Contamination.....	12
7.3 Schadstoffsanierung.....	13	7.3 Pollutant remediation.....	13
7.4 Kompensationsmöglichkeiten.....	13	7.4 Compensation options.....	13
8 Bauphysik/Raumklima.....	13	8 Building physics/room climate.....	13
8.1 Schutzziele.....	13	8.1 Protection goals.....	13
8.2 Voruntersuchungen.....	13	8.2 Preliminary examinations.....	13
8.3 Umsetzung.....	14	8.3 Realisation.....	14
9 Bauphysik/Wärme- und Feuchteschutz.....	15	9 Building physics/heat and moisture protection.....	15
9.1 Allgemeines.....	15	9.1 General information.....	15
9.2 Schutzziele.....	15	9.2 Protection goals.....	15
9.3 Voruntersuchungen.....	16	9.3 Preliminary examinations.....	16
9.4 Planung und Ausführung.....	16	9.4 Planning and realisation.....	16
9.5 Kompensationsmöglichkeiten.....	17	9.5 Compensation options.....	17

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Architektur

VDI-Handbuch Architektur
VDI-Handbuch Bautechnik

Inhalt	Seite
10 Bauphysik/Bauwerksabdichtung	18
10.1 Schutzziele	18
10.2 Schutz gegenüber Niederschlagswasser	18
10.3 Schutz erdberührter Bauteile.....	19
11 Bauphysik/Schallschutz	20
11.1 Schutzziele	20
11.2 Voruntersuchungen	21
11.3 Planung und Ausführung	21
12 Brandschutz	21
12.1 Bauordnungsrecht und Bestandsschutz	21
12.2 Beurteilung des Bestands und Risikoanalyse	22
12.3 Ganzheitliches Brandschutzkonzept	23
12.4 Anwendung von Ingenieurmethoden	24
13 Barrierefreiheit	24
13.1 Schutzziele	24
13.2 Nutzergruppen.....	25
13.3 Planung und Ausführung	25
Schrifttum	27

Contents	Page
10 Building physics/building waterproofing	18
10.1 Protection goals	18
10.2 Protection against rainwater.....	18
10.3 Protection of components in contact with the ground	19
11 Building physics/sound insulation	20
11.1 Protection goals	20
11.2 Preliminary examinations	21
11.3 Planning and realisation.....	21
12 Fire protection	21
12.1 Building law and protection of existing buildings.....	21
12.2 Assessment of the inventory and risk analysis	22
12.3 Holistic fire protection concept.....	23
12.4 Application of engineering methods.....	24
13 Accessibility	24
13.1 Protection goals	24
13.2 User groups.....	25
13.3 Planning and realisation.....	25
Bibliography	27